

# Life in Pierrefonds Roxboro

Vol. 6, N° 3

MUNICIPAL MAGAZINE  
August 2011



# Life in Pierrefonds Roxboro

## PUBLIC MEETINGS COUNCIL ROOM

Borough Hall  
13665, boulevard de Pierrefonds  
Pierrefonds

### SEPTEMBER

Tuesday 6, at 7 p.m. (exceptionally)  
Borough Council meeting

### OCTOBER

Monday 3, at 7 p.m.  
Borough Council meeting

To ensure that the question period during Borough Council meetings proceeds smoothly, residents who wish to address council members are asked to register with the Borough Secretary before the meeting.

The Borough Secretary will be in the council room as of 6:45 p.m. to record your name and address, status (owner, tenant or occupant) and the nature of your question. During the question period, you will be asked to address your question to the members of council.

Dates for Urban Planning Advisory Committee meetings will be announced on the borough's electronic billboards and website.

## CITY COUNCIL MEETINGS AT MONTRÉAL CITY HALL

275, rue Notre-Dame Est  
Mondays, September 26 and October 24, at 2 p.m.  
**Public question period starts at 7 p.m.**

## IMPORTANT NOTICE

Municipal buildings will be closed on Monday, September 5 for Labour Day and Monday, October 10, for Thanksgiving Day.

## JOB APPLICATIONS

To apply for a job at the Ville de Montréal, you now have to use the online application service available at the following address:  
[ville.montreal.qc.ca/emplois](http://ville.montreal.qc.ca/emplois).

Since June 13, this is the only way to apply for a job at the Ville de Montréal or the borough.

### PUBLICATION

Ville de Montréal  
Communications Division  
Pierrefonds-Roxboro

### BOROUGH HALL

13665, boulevard de Pierrefonds  
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

### BUSINESS HOURS

Mondays to Thursdays: 8 a.m. to 5 p.m.  
Fridays: 8 a.m. to 12 p.m.  
Fridays, all departments close at noon.  
They also close for lunch between 12 and 1 p.m. Mondays through Thursdays except for the Citizen Services Office, which remains open during lunch hour.

### TELEPHONE

A phone number easy to remember:



**For Public Security, please dial  
514 630-6300.**

For recreational and cultural activities, please continue to dial the numbers published in the following pages.

### FAX

514 624-1300

### E-MAIL AND WEBSITE

[pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca](mailto:pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca)  
[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)  
Life in Pierrefonds-Roxboro is published four times a year.

### PRINTING

Imprimeries Transcontinental

### GRAPHIC DESIGN

Phaneuf design graphique

### REGISTERED WITH

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada

### CIRCULATION

24,600 copies



The Municipal Magazine is printed on paper containing 10% post-consumer recycled fiber.

The Publi-sac bag is biodegradable\*  
\* Source : Publi-sac Ouest de Montréal  
[publisac.ca](http://publisac.ca)



**Gérald Tremblay**  
Montréal Mayor

## MESSAGE FROM MONTRÉAL MAYOR

I hope that you have enjoyed a wonderful summer. Activities will soon gradually resume their normal pace. I am certain that Pierrefonds-Roxboro's elected officials and staff will strive, as always, to provide you with excellent service.

The central city will also continue making every effort to ensure an outstanding quality of life for everyone. As part of this goal, we are overseeing implementation of major projects, including those applying to transportation, road repair, bike paths and the water supply system. We are also engaged in efforts to deploy an airport shuttle train and a West End commuter line.

Have an excellent fall!



**Monique Worth**  
Borough Mayor

## MESSAGE FROM THE BOROUGH MAYOR A HEALTHY ENVIRONMENT AT PIERREFONDS-ROXBORO

At the Pierrefonds-Roxboro Borough, environmental protection and enhancement of our natural resources are becoming increasingly important. Our citizens participate in a large number in every campaign we do. This illustrated the pride and sense of belonging of the citizens of the Pierrefonds-Roxboro Borough.

Thanks to the leading role and the expertise of éco-quartier Pierrefonds-Roxboro. Citizens can enjoy throughout the year valuable tips on protecting the environment and enhancing natural resources. More often, few simple gestures, but so important, can make all the difference.

For the seventh consecutive year, at Pierrefonds-Roxboro Borough, the Patrouille verte offers suggestions to citizens for simple and practical means for recyclables management, collection of green waste, composting and recovery of electronic products. Year after year, members of the Council note the benefits of the actions brought by this team and will make every effort to ensure the success of their activities.

In the spring, an Ecological Gardening Day was organized by the Borough with the help of the éco-quartier. The enthusiasm of many citizens was noticeable for the wide variety of products offered, especially since citizens have been able to benefit of suggestions for the maintenance of their garden or their property from several experts in horticulture from the Green Line, la Société d'horticulture et d'écologique de Pierrefonds and the éco-quartier.

This summer, our Borough again participated to the contest Les Fleurons du Québec. This contest recognizes municipalities or districts that improve their environment

through horticultural beautification of public places. In 2008, Pierrefonds-Roxboro Borough got 3 Fleurons. This year we hope to be awarded 5 Fleurons. Benefits from this contest are the promotion of an environment of quality for our citizens.

The Patrouille bleue was also active in the Borough during the summer months offering free advice to maximize the use of water, whether regarding the installation of the gutters or discovering new equipments allowing the reduction of drinking water consumption. Several visits were made spontaneously by the Patrouille bleue. Citizens welcomed their recommendations which help them to improve the performance of their residential equipments. Water is an essential resource for the quality of life and promoting sound management of water use is very important. In each campaign, we encourage our citizens to use la Patrouille bleue and ask questions, because their valuable advice to put into practice new habits of water consumption.

For members of the Council, all of these activities are essential to inform residents of Pierrefonds-Roxboro on the issues, present and future, in respect of saving water, protecting the environment and enhancing our natural resources, especially that these campaigns are part of the environmental policies of our administration.

Citizens have an extremely important role to play in the success of the Borough, Members of Council join me in thanking you warmly. It is with your help that the Pierrefonds-Roxboro Borough continues to pave the way for our children and future generation to a healthy environment.

# MESSAGES



**Catherine Clément-Talbot**  
Borough Councillor

## **MESSAGE** **FROM THE BOROUGH COUNCILLOR - CAP-SAINT-JACQUES DISTRICT** **A BICYCLE RIDE IN THE WEST ISLAND, WHY NOT?**

Our Borough offers such a unique variety of historical treasures. Furthermore, we have the opportunity to enjoy two great nature parks located at the limits of our territory: Cap Saint-Jacques on the West and Bois-de-Liesse on the East end.

A stroll on boulevard Gouin Ouest, chemin Senneville and chemin du Bord-du-Lac will allow you to admire beautiful ancient houses of this heritage bicycle trail. You will find over a hundred commemorative plaques describing all these jewels of the 18<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries.

A few years back, one of our councillors was a member of the Société du patrimoine de l'Ouest-de-l'Île which produced an index of many historical locations of our area. Members of this organisation, founded in 2002, are very active doing research either on housing estates delimitation by milestones installed in ancient times by the Sulpicians, or with metal detectors trying to discover old chiselled stones, sometimes referring to techniques used over 5000 years ago.

Both Pierrefonds and Roxboro Public Libraries offer conferences allowing us to enrich our knowledge on all those treasures. We also have the opportunity to inform our official archaeologists from the ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine of our discoveries.

Enjoy a nice ride and keep me informed should you make interesting discoveries.



photo: Marc Locas

# CULTURAL PROGRAMMING

## LES JOURNÉES DE LA CULTURE



### LAKE OF STEW

[lakeofstew.ca](http://lakeofstew.ca)

Friday, September 30, at 7:30 p.m.  
Pierrefonds Cultural Centre

Free - Passes required  
(available as of September 13)



### AFRICAN DRUMS WORKSHOP

(12-to 17-year-olds)  
Maximum 25 participants  
Registration is mandatory,  
first come first served.

Saturday, October 1, at 1 p.m.  
Pierrefonds Cultural Centre

Free - Passes required  
(available as of September 13)



### WOP-POW-WOW

[myspace.com/woppowwow](http://myspace.com/woppowwow)

Saturday, October 1, at 7:30 p.m.  
Pierrefonds Cultural Centre

Free - Passes required  
(available as of September 13)



### TRIO 86

[trio86.com](http://trio86.com)

Sunday, October 2, at 2 p.m.  
Pierrefonds Cultural Centre

Free - Passes required  
(available as of September 13)

## SHOWS FOR YOUNGSTERS



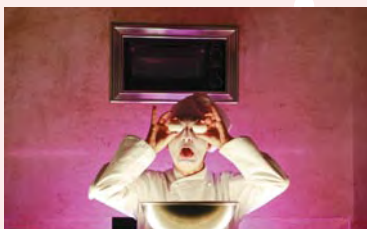
### SPECTACLE DE L'ARBRE

(In French, 2-to 5-year-olds)  
[desmotsdladynamite.com](http://desmotsdladynamite.com)

Saturday, October 22, at 10 a.m.  
East Community Centre

Regular	\$4
Subscription	\$3.40

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.



### LE TEMPS DES MUFFINS

(In French, 4-to 6-year-olds)  
[lamanivelletheatre.com](http://lamanivelletheatre.com)

Friday, November 4, at 7 p.m.  
East Community Centre

Regular	\$4
Subscription	\$3.40

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.



### LE VOYAGE

(In French, 5-to 9-year-olds)  
[avant-pays.com](http://avant-pays.com)

Friday, November 25, at 7 p.m.  
East Community Centre

Regular	\$4
Subscription	\$3.40

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

## CLASSICAL MUSIC



### BATACLAN

[musiquemmm.com](http://musiquemmm.com)

Monday, October 3, at 7:30 p.m.  
Pierrefonds Cultural Centre

Free - Passes required  
(available as of September 20)

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

### MARC-ANDRÉ GAUTHIER & VLADIMIR SIDOROV

[vladimirsidorov.com/duomag.html](http://vladimirsidorov.com/duomag.html)

Sunday, November 27, at 2 p.m.  
Pierrefonds Cultural Centre

Regular	\$13
Subscription	\$11.05
Senior-Student	\$11
Subscription	\$9.35

# CULTURAL PROGRAMMING



## ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN: THE NATIVITY ACCORDING TO BACH

[orchestremetropolitain.com](http://orchestremetropolitain.com)

**Sunday, December 18, at 2 p.m.**  
Marie-Reine-de-la-Paix Church

Regular	\$16
Subscription	\$13.60
Senior-Student	\$13
Subscription	\$11.05

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

## DANCE

### IMPRUDANSES

(In French)

Improvisation match in contemporary dance  
[imprudances.com](http://imprudances.com)

**Friday, October 28, at 7:30 p.m.**  
Pierrefonds Cultural Centre

**Free - Passes required**

(available as of October 11)

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

## JAZZ / BLUES



### MISSÉS SATCHMO

[myspace.com/missessatchmo](http://myspace.com/missessatchmo)

**Friday, October 14, at 7:30 p.m.**  
Pierrefonds Cultural Centre

Regular	\$13
Subscription	\$11.05
Senior-Student	\$11
Subscription	\$9.35



### URBAN COWBOY

[myspace.com/urbancowboymusic](http://myspace.com/urbancowboymusic)

**Friday, November 18, at 7:30 p.m.**  
Pierrefonds Cultural Centre

Regular	\$13
Subscription	\$11.05
Senior-Student	\$11
Subscription	\$9.35

## WORLD BEAT MUSIC



### MICHAEL LAUCKE

[michaellaucke.com](http://michaellaucke.com)

**Friday, November 11, at 7:30 p.m.**  
East Community Centre

Regular	\$13
Subscription	\$11.05
Senior-Student	\$11
Subscription	\$9.35

## THE ART OF CIRCUS



### PARFOIS, DANS LA VIE, LES CHOSSES CHANGENT

(In French)

[bandeartistique.com](http://bandeartistique.com)

**Friday, December 9, at 7 p.m.**  
East Community Centre

Regular	\$13
Subscription	\$11.05
Senior-Student	\$11
Subscription	\$9.35

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.



### LES GRANDS EXPLORATEURS

**Paris**

October 5

**Tombouctou**

October 26

**Marquise**

February 1

**Venezuela**

January 4

**India**

March 7

**New Zealand**

May 2

**United States**

December 6

**Information**

514 521-1002 or

1 800 558-1002

[lesgrandsexplorateurs.com](http://lesgrandsexplorateurs.com)

# CULTURAL PROGRAMMING

## GENERAL INFORMATION

### Subscriptions

- **Subscription period until September 29, 2011.**
- 15% off with the purchase of five different shows per person, including Shows for Youngsters.
- With the purchase of two (2) subscriptions, **get two (2) free tickets for the presentation of your choice.**

### Individual tickets

The purchase of « à la carte » tickets starts on September 12, 2011.

### Free shows

Maximum of two (2) passes/person per presentation (except for shows for youngsters - four (4) passes). **Available in person only at the mentioned date.**

**Note:** All passes, independently of the venue, are available at the Pierrefonds Cultural Centre. Passes for presentations at the East Community Centre will also be available at this Centre.

Tickets are valid up to 10 minutes before indicated time.

### Ticket office

Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boul. Gouin Ouest or by phone (VISA, MasterCard) at 514 624-1100 and on the Admission Network (service charge) at 1 855 790-1245.

### Schedule

Mondays from 1:30 to 7:30 p.m. (closed between 4:30 and 6 p.m.)  
Tuesdays to Fridays from 9 a.m. to 12 p.m. and from 1:30 to 4 p.m.  
Closed on Monday night concerts and on public holidays.

Single tickets, if available, can be purchased on site 45 minutes before the presentation.

### Accès Montréal Card

Present your Accès Montréal Card (in person only) to obtain a 10% discount on the purchase of **Regular tickets (excluding subscriptions, senior/students prices).**

### Universal Accessibility



### Information

514 624-1100

### Venues

**Pierrefonds Cultural Centre**  
13850, boulevard Gouin Ouest

**East Community Centre**  
9665, boulevard Gouin Ouest

### Regional Collaboration



CITÉS  
NOUVELLES

THE  
CHRONICLE

### Notes

Check our local newspapers for more cultural events.

Program and prices are subject to change.

Students: 20 years old and under

Seniors: 65 years old and up

# ACTIVITIES FOR EVERYONE

## AN OPEN AIR GYM

CARDIO PLEIN AIR offers Cardio Muscle Toning classes at Bois-de-Liesse Nature Park. These small group classes (10 to 15 participants) are personalized and ensure a complete training and excellent aerobics while you socialize and take advantage of the great outdoors. Many courses are available: Cardio Muscle Toning, Cardio Stroller, Cardio Vitality, Cardio Express and Outdoor Tonus. Flexible schedule: mornings, lunch hours and evenings. Come and workout with us outdoors (four seasons) with dynamic and certified instructors.

### Information

514 363-7755  
[cardiopleinair.ca](http://cardiopleinair.ca)

## PIERREFONDS TOASTMASTERS CLUB

People who get ahead in life are those who can communicate effectively. Wouldn't you like to develop this priceless skill? Now you can. Toastmasters will show you how to listen effectively, think on your feet, and speak confidently. You will learn valuable leadership skills. Be a success at home or on the job.

### Schedule

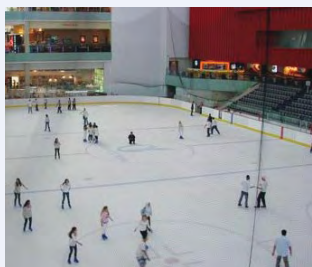
Tuesdays, from 7:30 to 9 p.m.

### Location

Marcel Morin Community Centre,  
14068, boul. Gouin Ouest

### Information

Pierre Casavant, President  
514 582-5334  
[president@pierrefonds.freetoasthost.org](mailto:president@pierrefonds.freetoasthost.org)  
[pierrefonds.freetoasthost.org](http://pierrefonds.freetoasthost.org)



## PUBLIC SKATING FOR ALL

### Schedule

The schedule will be announced on our electronic billboards and website.

### Location

Sportplexe 4 Glaces Pierrefonds  
14700, boul. de Pierrefonds

### Cost

Adult: \$2  
Child: \$1 (aged 12 years and under)

### Notes

Children aged 12 years and under must wear a helmet. Daycares are not admitted to public skating sessions.

For cancellations or schedule changes, visit our website:

[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

### Information

514 624-1429



## LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE PIERREFONDS

The first conference of the 2011-2012 season will take place on Wednesday, September 14. Gilles Paradis (nicknamed Monsieur Compost) will introduce us to composting techniques.

Also, don't miss our annual plant exchange on September 24 at the East Community Centre.

From September to May, we offer conferences on the second Wednesday of the month from 7:30 to 10 p.m. Also planned are organized trips, garden tours, plant exchange and auction.

**You can also take advantage of your membership throughout the year by getting discounts at many of our sponsor's stores.**

If you're interested in horticulture and ecology, contact us!

### Location

Marcel Morin Community Centre,  
14068, boul. Gouin Ouest.

### Information

514 624-1671  
[shep.fsheq.org](http://shep.fsheq.org)

**If you wish to practice a sport this fall or winter... Contact the appropriate organization listed below.**



## BADMINTON

### Pierrefonds Badminton Club

8 +, men and women

Diane Sofi Bourgoing

514 684-4054

[freewebs.com/badpierrefonds](http://freewebs.com/badpierrefonds)

### West Island Badminton Club

PGM 1: 6 +, men and women (beginner - elite)

PGM 2: 8 +, elite training Lac St-Louis

David Pealow

514 626-1334

[badmintonwibc.com](http://badmintonwibc.com)



## BASEBALL

### Pierrefonds Baseball Club

5 +, men and women

514 620-2255

[baseballpierrefonds.com](http://baseballpierrefonds.com)

## CRICKET

### West Island Cricket Centre

8 +, men and women

514 688-8054

[cricketmontreal.ca](http://cricketmontreal.ca)



# ACTIVITIES FOR EVERYONE

## FIGURE SKATING

### Deux-Rives Skating Club

4 +, men and women  
514 626-6350  
[cpdeuxrives@hotmail.com](mailto:cpdeuxrives@hotmail.com)  
[cpdeuxrives.com](http://cpdeuxrives.com)



## HOCKEY

### Pierrefonds Adult Hockey League

35 +, men  
Louis Groulx  
514 695-7050



## JUDO

### Seidokwan Academy of Judo (Roxboro Group)

7 +, men and women  
Dr. Iver Simonsen  
514 697-1350  
Gary Hayashi  
514 694-0248

## KARATE

### West Island Academy of Martial Arts

4 +, men and women  
Yogen Mungroosing  
514 717-1099  
[karateyogen@gmail.com](mailto:karateyogen@gmail.com)

## OLYMPIC WRESTLING

### Riverdale Olympic Wrestling Club

13 +, men and women  
Jay Bradbury  
514 683-2438



## PHYSICAL FITNESS & VOLLEYBALL

### West Island Physical Fitness

40 +, men and women  
Heiner Theobald  
514 620-9259

## RINGETTE

### Pierrefonds-DDO-Ile Bizard Lynx Ringette

4 +, women  
Manon Côté  
514 626-5467  
[ringettepierrefonds.com](http://ringettepierrefonds.com)



## SOCCER

### Pierrefonds Soccer Association

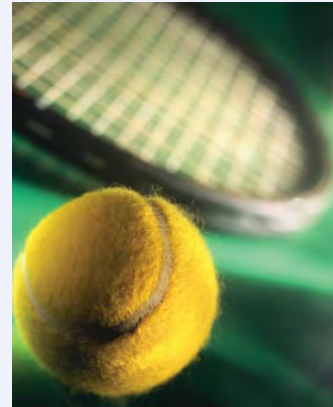
4 +, men and women  
514 696-2505  
[soccerpierrefonds.com](http://soccerpierrefonds.com)

### Adult Soccer Association of Pierrefonds

18 +, men  
514 808-4625  
[asap-soccer.org](http://asap-soccer.org)

### Pierrefonds Women's Soccer League

19 +, women  
[pwsl.ca](http://pwsl.ca)



## TENNIS

### Royal Academy Pierrefonds Tennis Club

6 +, men and women  
David Pealow  
514 626-1334  
[tennisrpta.com](http://tennisrpta.com)

### Tennis Montréal

8 +, men and women  
514 270-2724  
[tennismontreal.qc.ca](http://tennismontreal.qc.ca)

### Roxboro Tennis

Men and women  
514 542-0660  
[tennisroxboro.ca](http://tennisroxboro.ca)



## VOLLEYBALL

### Pierrefonds Ladies Volleyball Club

18 +, women  
Sheryl Quimpo  
514 497-5391  
[info@plvolleyball.com](mailto:info@plvolleyball.com)  
[plvolleyball.com](http://plvolleyball.com)

### Pierrefonds Men's Volleyball association

18 +, men  
[pmva.ca](http://pmva.ca)

# ACTIVITIES FOR EVERYONE

## WHAT'S UP WITH REGIONAL ASSOCIATIONS?

### VOLUNTEER WEST ISLAND

Volunteers recruitment in the West Island.  
514 457-5445  
[cabouestdelile.org](http://cabouestdelile.org)

### WEST ISLAND ASSOCIATION FOR THE INTELLECTUALLY HANDICAPPED

Serving people with intellectual disabilities or autism and their families:  
[waih.qc.ca](http://waih.qc.ca)

#### Recreation

A variety of activities for people of all ages offered throughout the year ☎ 514 694-6531, ext. 18, for help with recreation integration and day camps ☎ 514 694-6531, ext. 21.

#### Respite

A babysitter/companion referral service  
☎ 514 694-7090, ext. 13.

#### Support

Regular support meetings on the first Friday of each month, at 9:30 am; first Tuesday

evening of each month, a specialized library for members, social activities and parent information sessions

☎ 514 694-7090, ext. 14.

#### Parents, it starts with you

Information sessions for parents of newly diagnosed children or those waiting for services:

[itstartswithyou.net](http://itstartswithyou.net)

#### Residence

A home for 9 adults

☎ 514 697-0220.

#### Preschool

The Pat Roberts Developmental Centre is a specialized preschool for children under 6 years old with developmental issues

☎ 514 696-5144.

#### Me Too! Daycare integration

Helping childcare centres accommodate children with special needs

☎ 514 694-7090, ext. 20.

#### Volunteering

Volunteering changes lives! We're always looking for volunteers - especially needed now are summer companions.

## ROAD SAFETY

### Vehicle loop detectors to allow a better traffic flow at traffic lights

#### What is a vehicle loop detector?

A vehicle loop detector is an intelligent controller that senses the presence of vehicles and changes the traffic light cycle. The electronic mechanism connected to a control box is embedded in the pavement behind the stop line, and is identified on the pavement by a white oval pictogram.

#### How does it work?

To be detected, a vehicle must remain motionless over the loop for a few seconds. After a delay, which varies according to the intersection, the sensor triggers the request for a green traffic light. Therefore, it's very important to drive the vehicle up to the stop line allowing its detection by the system. If you're waiting to exit a side street or to make a left turn, the traffic light will change to red on the main street and to green on your side allowing you to cross an intersection or turn safely.

Drive safely!



# ACTIVITIES FOR EVERYONE

## Outdoor living in the city



Montréal



### NATURE PARKS

Enjoy the activities offered by the Ville de Montréal's Network of large parks during the fall and the winter, especially activities taking place in the nature parks located in the Borough of Pierrefonds-Roxboro:

#### ANSE-À-L'ORME NATURE PARK

- 21355, boul. Gouin Ouest  
☎ 514 280-6871  
until October: 7 a.m. till sunset

#### CAP-SAINT-JACQUES NATURE PARK

- Visitor Centre  
20099, boul. Gouin Ouest  
☎ 514 280-6871  
until August 28: 10 a.m. to 7 p.m.  
as of August 29: 10 a.m. to 5 p.m.

#### BOIS-DE-LIESSE NATURE PARK

- Pitfield Visitor Centre  
9432, boul. Gouin Ouest  
☎ 514 280-6729  
until October 30: 11 a.m. to 5 p.m.
- Des Champs Visitor Centre  
3555, rue Douglas-B.-Floreani  
☎ 514 280-6678  
until October 30:  
11:30 a.m. to 4:30 p.m. (Tues.-Fri.)  
11 a.m. to 5 p.m. (Sat.-Sun.)  
(Closed Monday)

#### RAPIDES-DU-CHEVAL-BLANC NATURE PARK

Planned Large Park

Download the program schedule:  
[ville.montreal.qc.ca/largeparks](http://ville.montreal.qc.ca/largeparks)

# ACTIVITIES FOR SENIORS

## A TRIBUTE TO SENIORS

A special afternoon, exclusively for Pierrefonds-Roxboro residents aged 65 years and over. **Reservation required prior to August 19, 2011 by calling 514 624-1100.**

### Date

Friday, August 26, from 12:45 to 4 p.m.

### Location

Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boulevard Gouin Ouest  
Parking at 14068, boul. Gouin Ouest (shuttle service is available)

### Program

12:45 to 1:15 p.m.: Greetings and refreshments  
1:15 to 3 p.m.: Show  
3 to 4 p.m.: Summer dessert and door prizes draw



## CARREFOUR DES AÎNÉS DE PIERREFONDS

A bilingual meeting place where seniors 50 years of age and over can participate in a wide range of activities including arts & crafts, knitting & crochet, art studio, exercises, tai-chi, belly dancing, yoga, ballroom & line dancing, book clubs, bridge and other card games, scrabble, computer courses, language courses, laughter club, conferences, special events and more while making friends with peers in a fun, safe and peaceful environment.

### Date

Mondays to Fridays, 8:30 a.m. to 4 p.m.

### Registration

Tuesday, September 6 and Wednesday, September 7, 10 a.m. to 12 p.m. and 1 to 3 p.m.

Thursday, September 8, 10 a.m. to 12 p.m.

### Location

Marcel Morin Community Centre, 14068, boul. Gouin Ouest

### Membership Fees

Resident of Ville de Montréal: \$25  
Non-resident of Ville de Montréal: \$35

### Information

514 624-1449

## CLUB DES AÎNÉS SAINTE-SUZANNE

### Military Whist

#### Dates

Wednesday, August 17, 7:30 to 10 p.m.  
Wednesday, September 7, 7:30 to 10 p.m.

### Location

East Community Centre

### Cards Game

#### Date

Thursdays, 1 to 5 p.m.

### Location

East Community Centre

### Information

Mrs. Pierrette Lefebvre, 514 695-6466.

## HOME AID SERVICE

A non-profit organization offering the borough seniors home aid services such as dusting, vacuuming, cleaning and washing floors, bathrooms and windows. **We need employees.**

### Hourly Rate

From \$8 to \$12

### Membership Fees

\$12 per year

### Information

514 624-1448

## LES DOIGTS DE FÉES DE PIERREFONDS

Knitting, personalized greeting cards, thematic decorations, demonstrations and conferences on various subjects.

### Date

Wednesdays, from 1 to 4 p.m.,  
from September 21 to December 7

### Location

Pierrefonds Cultural Centre

### Membership Fees

Membership card available at the cost of \$10

### Information

Mrs. Pierrette Fontaine: 514 626-6795  
Mrs. Gisèle Palladini: 514 626-5275

## PUBLIC SKATING FOR SENIORS

This activity is reserved for seniors aged 50 years old and over.

### Schedule

Please visit our website:

[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

### Location

Sportplexe 4 Glaces Pierrefonds  
14700, boul. de Pierrefonds

### Cost

Free!

### Information

514 624-1429

## THE ROXBORO 60 + CLUB

### Annual Meeting and Lunch

#### Date

Wednesday, September 14, at 12 p.m.,  
at the East Community Centre

### Winery

Bus trip to La Roche des Brises,  
at St-Joseph-du-Lac  
Lunch and wine tasting

### Date

Wednesday, September 28  
Leaving the East Community Centre at  
11:15 a.m.

### Château Montebello

Bus trip to Château Montebello and buffet  
lunch

### Date

Wednesday, October 5  
Leaving the East Community Centre at  
10:45 a.m.

### Information

Mrs. Anne Kowal, 514 624-5018

## THE WEST ISLAND 50 + CLUB

For information regarding the Club activities,  
please contact Mrs. Diane Doonan

☎ 514 937-5351 or Mrs. Joann Murphy

☎ 514 630-7285.

# ACTIVITIES FOR YOUTH AND CHILDREN

## AIR CADETS

photo: Squadron 803



### Squadron 803

12-to 19-year-olds, boys and girls  
Office at Riverdale School  
514 421-0803  
[803squadron.com](http://803squadron.com)

photo: Squadron 830



### Squadron 830

12-to 19-year-olds, boys and girls  
Office at St-Anthony School  
514 626-1830  
[escadron830.com](http://escadron830.com)



## BASKETBALL

### Brookwood Basketball Association of Pierrefonds

6-to 18-year-olds, boys and girls  
A registration session will take place on Saturday, September 10, from 9 a.m. to 1 p.m., at Riverdale High School, for girls and boys born between 1994 and 2005.  
John Hanley  
514 684-5885  
[john.hanley@videotron.ca](mailto:john.hanley@videotron.ca)  
[brookwoodbasketball.net](http://brookwoodbasketball.net)

photo: Sylvie Lebeau



## CHEERLEADING

### North Shore Extreme Cheerleading

4 +, boys and girls  
Team for children with special needs  
514 683-6111  
[cheer-nsc@hotmail.com](mailto:cheer-nsc@hotmail.com)  
[nscsheer.com](http://nscsheer.com)



## FOOTBALL

### North Shore Football League

6-to 17-year-olds, boys  
Scott MacDermot  
514 500-0376  
[northshorefootball.com](http://northshorefootball.com)

## GUIDES AND SCOUTS

### 122<sup>e</sup> Marie-Reine-de-la-Paix Scouting Group

(In French)  
7-to 18-year-olds, boys and girls  
Marie-Ève Léonard  
514 305-1553

### Guides of Canada

Riverdale District Pierrefonds  
5 +, girls  
Jacqui Hoitz  
514 696-8421  
[jhoitz@sympatico.ca](mailto:jhoitz@sympatico.ca)



photo: Martin Viau

## GYMNASTICS

### Pierrefonds Dynamics Gymnastics Club

4-to 15-year-olds, boys and girls  
Catherine Pazzi  
514 942-1551  
Lisa Mancini  
514 755-5472  
[dynamicsgymnastics.org](http://dynamicsgymnastics.org)



## HOCKEY

### Pierrefonds Minor Hockey Association

4-to 20-year-olds, boys and girls  
514 620-6440  
[hockeypfd.com](http://hockeypfd.com)

# PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES

## INFORMATION ABOUT ACTIVITIES

### Access to Activities

Resident and non-resident library members as well as all members of the Montreal Public Libraries Network are welcome to participate in the Pierrefonds-Roxboro public libraries activities. However, in case of limited places, priority will be given to Pierrefonds-Roxboro residents.

### Cost of activities

**All activities are free of charge unless stated otherwise.** Your membership card must be presented at the door.

### Registration

**Registration prior to the activity is compulsory for all our activities.** Registration may be done by phone or in person.

**Membership at the libraries is FREE for Ville de Montréal residents. Enjoy all the services we offer!**

## PIERREFONDS PUBLIC LIBRARY

13555, boulevard de Pierrefonds  
☎ 514 620-4181

[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)

Bus routes: 68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 214 / 268 / 470

### Opening hours

Mondays to Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.

Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.

Saturdays and Sundays: 10 a.m. to 5 p.m.

### Holidays

Labour Day, Monday, September 5

Thanksgiving Day, Monday, October 10

## SERVICES

### Wireless Internet

Wireless Internet is available free of charge to all library members.

### Le Portillon

The Pierrefonds Public Library has a delivery service: "Le Portillon". Are you housebound? This service is for you! Novels, non-fiction books and talking books right to your door! Sign up by calling at 514 620-4181, **it's free!**

photo: flickr.com/photos/darounet



## SCHOOL SUPPLIES COLLECTION

The Pierrefonds and Roxboro Libraries will accept all donations of school supplies during the entire month of August. Give whatever you can: erasers, pencils, copy books, etc. Articles collected will be given to pupils in need from the borough of Pierrefonds-Roxboro. Please help! All our school children deserve success!



## TD 2011 SUMMER READING CLUB WRAP-UP PARTY: PIRATE STORIES

(5- to 12-year-olds, members of the TD Summer Reading Club)

Have you ever met a female pirate? Discover Mary Read, female pirate member of Red Rackham's crew, one of the fiercest pirates to sail off the coast of Jamaica. Listen to her history and legends of the sea from here and elsewhere... Welcome aboard!

**Present your reading booklet to receive a free pass as of August 1.**

**Tuesday, August 16, at 1:30 p.m., at the Pierrefonds Cultural Centre**

## REGULAR ACTIVITIES FOR ADULTS

### French Book Club

**with Aline Apostolska**

Come and share your enjoyment of reading in a friendly and calm atmosphere.

**Compulsory registration**

**One Thursday a month starting September 15, from 1:30 to 3:30 p.m.**

### English Book Club

**with Mary Soderstrom**

Every month read a book suggested by our club leader and share your impressions with other readers along with a good cup of coffee.

**Compulsory registration**

**One Monday a month starting September 12, at 7:15 p.m.**

### Les Mots partagés

(In French)

**with Hélène Denis**

For people with a good knowledge of the French language and who wish to improve it. Participants meet to discuss a book they have read at the suggestion of the animator. Meet interesting people and share your culture with them!

**Compulsory registration**

**The first meeting will take place on October 11, at 7 p.m.**

## LECTURES AND WORKSHOPS FOR ADULTS



photo: Pierre Longtin

### Author Visit: Gilles Archambault

(In French)

Novelist, host of tv shows and journalist, Gilles Archambault won the **Athanase-David Prize** for his complete works. In 1981 and in 1987, he won the **Governor General of Canada Award** for his collection of stories *L'obsédante obèse et autres agressions*. In 2005 he won the **Fleury-Mesplet Prize**.

**Compulsory registration**

**Wednesday, September 21, at 7 p.m.**

# PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES



## The Basic Principles of Strategic Speed Reading

(In French)

with **Raymond-Louis Laquerre**,

CEO of Centre de lecture stratégique (CLR)  
Discover methods of learning to read more efficiently. A conference that will cover the subjects of visual development, traditional reading and speed reading as well as exercises of visualization and perception. Reading techniques for everyone.

**Compulsory registration**

**Wednesday, October 12, at 7 p.m.**

## Lecture on Dvorak's opera, Rusalka

(In French, during Public Library Week)

with **Geneviève Rivard**

Geneviève Rivard will talk about this opera. There will be a draw for two pairs of tickets (Parterre) for an opera of your choice from the 2011-2012 season of the Opéra de Montréal.

**Exceptionally**, this activity will take place at the **Pierrefonds Cultural Centre**.

**Passes required** (available at the Pierrefonds Library and at the Pierrefonds Cultural Centre as of October 4)

**Tuesday, October 18, at 7 p.m.**

## Tax Havens and Bank Secrecy

(During Public Library Week)

with **Robert Jasmin**

Anti-globalization activist Robert Jasmin will talk about the following questions: what is a tax haven? How is bank secrecy a source of financial inequality between countries? Who benefits from tax havens?

**Compulsory registration**

**Wednesday, October 19, at 7 p.m.**

## REGULAR ACTIVITIES FOR CHILDREN

### Tiny Tales for Tiny Tots

(For children aged two years old accompanied by an adult)

An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. 30 minutes of fun!

**Compulsory registration**

**Fall Session begins the week of October 10.**

### Weekly Story Time

(3-to 5-year-olds)

Forty-five minutes of stories, songs, rhymes and crafts. Come and enjoy books and the library!

**Compulsory registration**

**Fall Session begins the week of September 19.**

### Saturday Tiny Tales for Tiny tots

(2 ½-to 3-year-olds)

An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. 30 minutes of fun!

**Compulsory registration**

**In French, with Nathalie Boivin:**

**One Saturday a month starting October 15, at 10:15 a.m.**

**In English, with Michelle Wachman:**

**One Saturday a month starting October 1, at 10:15 a.m.**

### Saturday Story Time

(4-to 5-year-olds)

For children who do not attend the regular Weekly Story Time. Once a month.

**Compulsory registration**

**In French, with Nathalie Boivin:**

**One Saturday a month starting October 15, at 11 a.m.**

**In English, with Michelle Wachman:**

**One Saturday a month starting October 1, at 11 a.m.**

photo: Denis Labine



### Once Upon a Time

(6-to 8-year-olds)

Once a month, discover funny, serious or crazy stories.

**Compulsory registration**

**In French, with Nathalie Boivin:**

**One Saturday a month starting October 15, at 1 p.m.**

**In English, with Michelle Wachman:**

**One Saturday a month starting October 1, at 1 p.m.**

### Between Friends NEW

(9-to 12-year-olds)

Have fun playing board games, solving mysteries, enjoying some arts and crafts... and discovering books too!

**Compulsory registration**

**In French, with Nathalie Boivin:**

**One Saturday a month starting October 15, at 2:15 p.m.**

**In English, with Michelle Wachman:**

**One Saturday a month starting October 1, at 2:15 p.m.**

## SPECIAL ACTIVITIES FOR CHILDREN



### All in Cardboard

(During *Les Journées de la culture*, for children aged 4 years old and up)

with **Jacques Boutin**, puppeteer

An entire show takes form and comes alive in front of young viewers. A large cardboard box transforms into a stage ... becomes a scene ... and then music: the show begins!

An egg carton becomes a crocodile, a roll of toilet paper ... a giraffe. The pleasure is real, everything else is in cardboard. After the show, children will make a puppet.

**Compulsory registration**

**Sunday, October 2, at 1 p.m. (in French)**

**and at 2:30 p.m. (in English)**

### Basic Introduction to Nelligan Catalogue NEW

Need picture books on a certain topic, need to help your children with their first projects? This one hour workshop is geared to daycare educators, parents of grade school children as well as parents of homeschoolers.

**Compulsory registration**

**Workshops will be held in September.**

### Library Research NEW

(For pre-teens in 6<sup>th</sup> grade, Secondary I and homeschoolers at this level)

This 50 minute workshop will help you find novels on a certain topic as well as find research materials for your projects using the library's catalogue.

**Compulsory registration**

**Workshops will be held in October.**

# PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES

## ROXBORO PUBLIC LIBRARY

110, rue Cartier  
☎ 514 684-8247  
[ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro](http://ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro)  
Bus routes: 206 / 208 / 209 / 214

### Opening hours

Mondays to Wednesdays: 1 p.m. to 9 p.m.  
Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.  
Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.  
Saturdays: 10 a.m. to 5 p.m.  
Sundays: 1 p.m. to 5 p.m.

### Holidays

Labour Day, Monday, September 5  
Thanksgiving Day, Monday, October 10

### SERVICE

#### Wireless Internet

Wireless Internet is available free of charge to all library members.

### REGULAR ACTIVITIES FOR ADULTS

#### English Book club for Adults

Discussion on a book chosen by the participants.  
**Compulsory registration**  
Dates are subject to change, registered participants will be notified.  
One Monday a month starting September 26, at 1:15 p.m.

#### French Book Club for Adults with Martin Charette

Discussion on a book chosen by the participants.  
**Compulsory registration**  
Dates are subject to change, registered participants will be notified.  
One Friday a month starting September 16, at 10 a.m.

#### Artist of the Month

Discover the works of an artist every month:

#### August

Olga Osi (digital photographs)

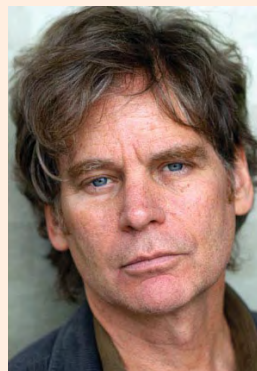
#### September

Fabienne Tremblay (canvas)

#### October

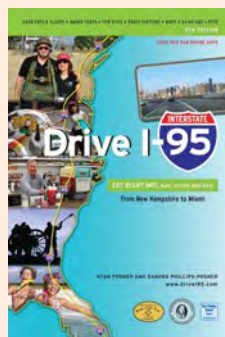
Roger Nincheri (photographs)

### LECTURES AND WORKSHOPS FOR ADULTS



#### Author Visit: Jeffrey Moore

Jeffrey Moore has written three novels. *Prisoner in a Red-Rose Chain* (2000) won the **Commonwealth Writers' Prize** and was a finalist for the **QSPELL Literary Awards**. *The Memory Artists* (2004) won the **Canadian Authors Association Award** (Best Novel). Both novels have been published in some 20 countries and optioned for film. His third novel, *The Extinction Club*, was shortlisted for the **Hugh MacLennan Prize** (Best Novel) and the **Arthur Ellis Award** (Best Crime Novel).  
**Compulsory registration**  
Wednesday, September 28, at 7 p.m.



#### Drive-I-95

#### with Sandra Phillips and Stan Posner

Road trips are back and to help those who travel up and down the East coast, *Drive I-95* is a new style of guidebook which combines colourful easy-to-follow pictorial maps and fun stories. Look ahead exit by exit to see which motels (with 1 800 numbers), gas stations, restaurants, campgrounds, 24-hour pharmacies, radio stations or radar traps are there. This husband and wife team share stories about history on I-95, museums, trivia, towns to explore or places to take the kids.  
**Wednesday, October 5, at 7 p.m.**

### REGULAR ACTIVITIES FOR CHILDREN

#### Musical Initiation for Babies

(Bilingual activity for 0-to 2-year-olds)  
Help your baby discover the love of music and nursery rhymes.

#### Compulsory registration

Thursdays or Fridays, at 10 a.m.

Fall Session begins the week of September 26.

#### Story Time

(Bilingual activity for 2-to 5-year-olds)  
There will be nursery rhymes, poetry, song, dance and handicrafts.

#### Compulsory registration

Thursdays or Fridays, at 10:45 a.m.

Fall Session begins the week of September 26.

#### Musical Story Hour

(Bilingual activity for 1-to 5-year-olds)  
Children will discover new dances, nursery rhymes, songs and marvellous stories. We shall finish with some coloring.

#### Compulsory registration

One Saturday a month starting September 17, at 10:15 a.m.

#### Reading club

(In French, for 9-to 12-year-olds)

#### Compulsory registration

One Wednesday a month starting October 12, at 4:30 p.m.

#### Improvisation Workshop

(In French)

#### Compulsory registration

Wednesdays starting October 19, at 4:30 p.m.

#### Make Your Own Comic Book

(Bilingual activity for 9-to 12-year-olds)  
Do you dream of writing or drawing? Join our workshop on comic books with your friends. There will be an exhibition of your creations at the end of the workshop.

#### Compulsory registration

One Wednesday a month starting October 5, at 4:30 p.m.

### SPECIAL ACTIVITIES FOR CHILDREN

#### Season Story Time

(Bilingual activity for the whole family)

#### Compulsory registration

Autumn: Saturday, October 1, at 10:30 a.m.



# CULTURAL ACTIVITIES

## ART AND PERSONAL DEVELOPMENT COURSES, MUSIC AND DANCE LESSONS

Courses are given by totally independent specialists. The part of the Cultural Activities Division is limited to the coordination and the improvement of cultural activities in our borough.

### GENERAL REGISTRATION TO CULTURAL ACTIVITIES

Saturday, August 27, 2011, from 9 a.m. to 12 p.m. at the Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boul. Gouin Ouest

## ART COURSES

### ACRYLIC/OIL

18 years +  
Tuesdays, 7 to 10 p.m.  
Sept. 6 to Dec. 13 (15 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$230 (material excluded)  
Ghulam Mustafa:  
514 696-0455

### ACTING

at the East Community Centre  
Lois Dellar: 514 646-1477  
[Lois\\_dellar@hotmail.com](mailto:Lois_dellar@hotmail.com)

### Adult Acting for the Camera

18 years +  
Tuesdays, 7:30 to 9:30 p.m.  
Sept. 13 to Nov. 1 (8 wks)  
\$180

### Kids "Acting for the Camera"

6-to 11-year-olds  
Wednesdays, 6 to 7:30 p.m.  
Sept. 14 to Dec. 7 (13 wks)  
\$260  
Live stage play at the end

### Kids Stage Acting Class

5-to 11-year-olds  
Tuesdays, 6 to 7:30 p.m.  
Sept. 13 to Dec. 6 (13 wks)  
\$260  
Live stage play at the end

### Teens Acting for the Camera

12-to 17-year-olds  
Saturdays, 12 to 2 p.m.  
Sept. 17 to Dec. 10 (13 wks)  
\$285  
Live stage play at the end

### Voice-Over Workshop

Learn how to voice commercials and animation  
Sunday, November 20, 10 a.m. to 4 p.m.  
\$85

### ARTS AND CRAFT

Parent/child  
Saturdays, 10 a.m. to 12 p.m.  
Oct. 1 to Dec. 3 (10 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$220 (material included)  
Ghulam Mustafa:  
514 696-0455

photo: flickr.com/photos/jimmiehomeschoolmom



### CHINESE PAINTBRUSH TECHNIQUE

16 years +  
Minimum 8 participants  
Mondays or Tuesdays, 7 to 9:30 p.m.  
Sept. 19 to Dec. 5 (10 sem.)  
at the East Community Centre  
\$330  
Sarah Murphy:  
514 453-0721 or 514 913-0973  
[flamenco46@hotmail.com](mailto:flamenco46@hotmail.com)



photo: flickr.com/photos/stampendous

### DECORATIVE PAINTING - ACRYLIC ON WOOD

#### Beginner

16 years +  
Tuesdays, 7 to 10 p.m.  
Sept. 13, continuing (4 wks or more)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$90 or more (material not included)  
Donna McGee:  
514 696-9326  
[donnamcgee14@gmail.com](mailto:donnamcgee14@gmail.com)

#### Beginner/Intermediate

16 years +  
Wednesdays, 1 to 4 p.m. or 7 to 10 p.m.  
Sept. 15, continuing (4 wks or more)

#### Intermediate/Advanced

16 years +  
Thursdays, 9:30 a.m. to 12 p.m. or 1 to 4 p.m.  
Sept. 15, continuing (4 wks or more)

### DRAW BEFORE PAINTING - CHARCOAL

16 years +  
(Beginner)  
Wednesdays, 7 to 9:30 p.m.  
Sept. 14 to Nov. 16 (9 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$215 (material not included)  
Ginette Levac:  
514 624-1559  
[artglevac.com](http://artglevac.com)

### DRAWING/PAINTING

9-to 14-year-olds  
Tuesdays, 6:30 to 8:30 p.m.  
Sept. 27 to Dec. 6 (10 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$185 (material not included)  
Mariola Nykiel:  
514 684-5511  
[m.nykielart@gmail.com](mailto:m.nykielart@gmail.com)

# CULTURAL ACTIVITIES

## DRY PASTEL - COLOR

16 years +  
(Intermediate and advanced)  
Thursdays, 9:30 a.m. to 12 p.m.  
or 7 to 9:30 p.m.  
Sept. 15 to Nov. 17 (9 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$220 (material not included)  
Ginette Levac:  
514 624-1559  
[artglevac.com](http://artglevac.com)

photo: flickr.com/photos/realestaging



## HOME STAGING

18 years +  
(Increase the value of your home. Registration is mandatory, minimum of 8 participants)  
Thursdays, 7:30 to 9 p.m.  
Sept. 29 to Nov. 10 (7 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$175 (material included)  
or  
Saturday, October 22, 9:30 a.m. to 12:30 p.m.  
\$75  
Céline Benoit:  
514 457-4508  
[celinebenoit.design@videotron.ca](mailto:celinebenoit.design@videotron.ca)

## PAINTING - ACRYLIC

16 years +  
Fridays, 9:30 a.m. to 12 p.m.  
Sept. 16 to Nov. 18 (9 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$205 (material not included)  
Ginette Levac:  
514 624-1559  
[artglevac.com](http://artglevac.com)



## WATERCOLOR/PASTEL

18 years +  
Wednesdays or Thursdays, 9 a.m. to 12 p.m.  
Sept. 7 to Dec. 14 (15 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$230 (material not included)  
Ghulam Mustafa:  
514 696-0455

photo: flickr.com/photos/s3a



## PHILATELY CLUB

16 years +  
1<sup>st</sup> Wednesday of the month, 7:30 to 9 p.m.  
Sept. 1 to June 1  
At the Pierrefonds Cultural Centre  
\$25 \$ + \$5 for membership card  
Jean-Paul Alloï:  
514 626-7454  
[jpalloi@vif.com](mailto:jpalloi@vif.com)



## PHOTOGRAPHY CLUB

Student or adult  
Fridays, 7 to 10 p.m.  
Sept. 9 to Dec. 16  
at the East Community Centre  
\$50 for membership card, per session  
[clubphotodepierrefonds.com](http://clubphotodepierrefonds.com)  
Robert Benoit, President: 514 626-9776  
Claudy Said, Director: 514 620-1700

## INTERIOR DECORATING # 1

18 years +  
(Registration is mandatory)  
Everything you need to know for a successful decor: planning, combining styles, colours, floor and wall finishes, window coverings, accessories and lighting; theory and practice.  
Mondays, 7:30 to 9:15 p.m.  
Sept. 19 to Nov. 28 (11 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$265 (material included)  
Céline Benoit:  
514 457-4508  
[celinebenoit.design@videotron.ca](mailto:celinebenoit.design@videotron.ca)



photo: flickr.com/photos/portrait-painting

## OIL PAINTING

16 years +  
(Personalized teaching, intense basic techniques study and free choice of subjects.)  
Tuesdays, 1:30 to 4 p.m. Fridays or Saturdays,  
9:30 a.m. to 12 p.m.

# CULTURAL ACTIVITIES

Sept. 20 to Dec. 6 (12 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$225 (material not included)  
Bernard Marsy:  
514 630-4316  
[bernard@marsy.com](mailto:bernard@marsy.com)

## THEATRE LA RUÉE VERS L'ART

Teachers: Marc-André Brunet and Catherine Gonthier. Show: December 3, 2011  
Sept. 17 to Nov. 26 (12 wks)  
at the Roxboro Chalet  
\$125  
Catherine Gonthier:  
514 274-6381  
[ruée\\_vers\\_lart@hotmail.com](mailto:ruée_vers_lart@hotmail.com)

### 8-to 12-year-olds

Saturdays, 3:15 to 5:15 p.m.

### 12-to 16-year-olds

Saturdays, 1 to 3 p.m.

## SCULPTURE WITH FABRICS

18 years +  
Saturdays, 9 a.m. to 3 p.m.  
Oct. 1, 22, Nov. 5, 19 or Dec. 3  
or Saturdays, 10 a.m. to 4 p.m.  
Oct. 1, Nov. 5 or Dec. 3  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$95 (material not included)  
Lise St-Cyr:  
514 457-0703

## PERSONAL DEVELOPMENT COURSES

### BALLON, DANCE, YOGA, STRETCHING & SHAPING UP

18 years +  
Wednesdays, 1:30 to 3 p.m.  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
or Wednesdays, 7 to 8:30 p.m.  
at the East Community Centre  
Sept. 14 to Nov. 16 (10 wks)  
\$175  
Louise Kanemy:  
514 237-9034  
[lkanemy@hotmail.com](mailto:lkanemy@hotmail.com)  
[ballonforme.com](http://ballonforme.com)

### CHI GONG - MEDITATION IN MOVEMENT

16 years +  
Tuesdays, 7 to 8:30 p.m.  
Sept. 20 to Nov. 22 (10 wks)

at the East Community Centre  
or Wednesdays, 9:30 to 11 a.m.  
Sept. 28 to Dec. 7 (10 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$150 + taxes  
Luce Desgagné:  
514 696-1845  
[tai-chi-gong.org](http://tai-chi-gong.org)

photo: flickr.com/photos/dotdiva



### FASHION DESIGN/ECO SEWING

10-to 17-year-olds  
Thursdays, 6:30 to 8:30 p.m.  
Sept. 29 to Dec. 8 (10 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$205 (material not included)  
Mariola Nykiel:  
514 684-5511  
[m.nykielart@gmail.com](mailto:m.nykielart@gmail.com)

### GLEE-BROADWAY PERFORMANCE

Sept. 15 to Dec. 1 (12 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$120  
Noelle Hannibal:  
514 952-5199  
[noellehannibal.com](http://noellehannibal.com)

### 6-to 14-year-olds

Thursdays, 6 to 7 p.m.

### 15-to 17-year-olds

Thursdays, 7 to 8 p.m.

## SPANISH

16 years +  
At the East Community centre  
Academia Espanola Mistral: 450 424-6123  
or 450 451-6123  
[mistralspanishcourses.com](http://mistralspanishcourses.com)

### Level 1

(Minimum 10 participants)  
Tuesdays, 6:30 to 8 p.m. or Wednesdays, 9 to 10:30 a.m.  
Sept. 20 to Nov. 29 (11 wks)  
\$140 + \$57 (book) + taxes

### Level 3

Tuesdays, 8 to 9:30 p.m.  
Sept. 20 to Nov. 29 (11 wks)  
\$140 + taxes

### Level 4

(Minimum 10 participants)  
Mondays, 8 to 9:30 p.m.  
Sept. 19 to Dec. 5  
\$140 + taxes

### Level 5

(Minimum 10 participants)  
Mondays, 6:30 to 8 p.m.  
Sept. 19 to Dec. 5  
at the East Community Centre  
\$140 + \$57 + taxes

## SPANISH - ADVANCED CONVERSATION

16 years +  
Wednesday, 10:30 a.m. to 12 p.m.  
Sept. 21 to Nov. 28  
at the East Community Centre  
\$140 + taxes  
Academia Espanola Mistral: 450 424-6123  
or 450 451-6123  
[mistralspanishcourses.com](http://mistralspanishcourses.com)

## PLAY GROUP

1-to 3-year-olds  
(Parent/child - bilingual)  
Tuesdays, 9:15 to 10:45 a.m.  
Sept. 13 to Dec. 6 (13 wks)  
at the West Community Centre  
\$143  
Jessica Gozlan:  
514 369-8800

## PRESCHOOL PROGRAM

(Bilingual)  
Registration fee: \$25  
An extra \$5/month will be charged to non-residents.  
Possibility of extended program.  
August 31 to Dec. 21 and Jan. 9 to June 14  
Jessica Gozlan:  
514 369-8800

### Rates

2/week: \$94/month  
3/week: \$131/month  
4/week: \$165/month  
5/week: \$194/month

# CULTURAL ACTIVITIES

## 2 years

Mondays, Wednesdays and Thursdays,  
8:45 to 11:45 a.m.  
at the West Community Centre

## 3-to 5-year-olds

Mondays to Fridays, 8:45 to 11:45 a.m.  
at the West Community Centre

## TAI-CHI

16 years +  
at the East Community Centre  
Luce Desgagné:  
514 696-1845  
[tai-chi-gong.org](http://tai-chi-gong.org)

## Advanced

Mondays, 7 to 9 p.m.  
Sept. 26 to Dec. 12 (10 wks)  
\$155 + taxes

## Beginners

Wednesdays, 7 to 8:30 p.m.  
Sept. 28 to Nov. 30 (10 wks)  
\$145 + taxes

## MUSIC LESSONS AND CHOIR

### ACCORDION

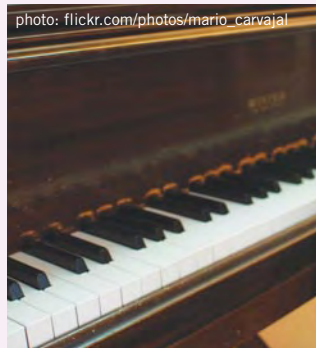
7 years +  
Mondays, 4 to 6:45 p.m.  
Sept. 12 to Nov. 21 (10 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$130  
Jean-Claude Duclos:  
514 766-9632

### FLORILÈGE DE PIERREFONDS FRENCH VOCAL ENSEMBLE

18 years +  
Wednesdays, 7 to 10 p.m.  
Sept. 14 to Dec. 14 (15 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$125  
Artistic Director: François Panneton  
Michel White:  
514 620-5973  
[michel.white@videotron.ca](mailto:michel.white@videotron.ca)  
[michel.white@silicates.com](mailto:michel.white@silicates.com)

### GUITAR, BASS

9 years +  
Mondays, Tuesdays, Wednesdays  
or Thursdays, 2 to 9:30 p.m.  
12 Sept. to 5 Dec. (12 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$210  
Radford Crasto:  
514 346-8805



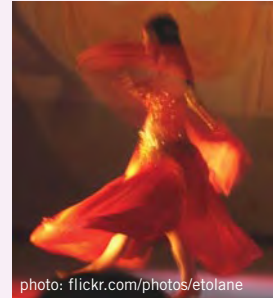
### PIANO

7-to 17-year-olds  
Mondays, Wednesdays or Thursdays,  
4 to 8 p.m.  
Sept. 12 to Nov. 17 (10 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$210  
Dora Cojocar:  
514 685-0487

### RECORDER FLUTE

7 years +  
Mondays, 4 to 7 p.m.  
Sept. 12 to Nov. 21 (10 wks)  
at the Pierrefonds Cultural Centre  
\$135  
Jean-Claude Duclos:  
514 766-9632

## DANCE AND SOCIAL DANCE



### BALADI

16 years +  
Tuesdays, 8 to 9:15 p.m.  
Sept. 13 to Nov. 29 (12 wks)  
at the Pierrefonds Comprehensive High School  
\$145  
Audrey Pellerin:  
514 704-8802



### PIERREFONDS BALLET

4 years +  
Classical and jazz ballet.  
Teachers: Tara Glover and Amanda McCulloch  
Day and time of classes to be determined.  
The total cost includes registration fees and  
Costume rental at the end-of-session recital.  
Program runs from September 12 to  
April 19.

A child must be 4 years old as of August.  
Late registration will be accepted only if  
places are available.  
Mondays, Wednesdays and Thursdays,  
4:15 to 6:30 p.m.  
Tuesdays, 4:15 to 8:30 p.m.  
at the West Community Centre  
30 min: \$170  
45 min: \$210  
60 min: \$230  
90 min: \$270  
Costs and duration may vary due to age and  
experience.  
514 624-6827  
[balletpierrefonds@videotron.ca](mailto:balletpierrefonds@videotron.ca)

# CULTURAL ACTIVITIES

## BALLROOM AND INTERNATIONAL DANCING

16 years +  
(Given by two teachers with more than 30 years of experience)  
\$10/person/2 hours  
at Sainte-Suzanne Church  
Aldor or Andrée Grenier:  
450 652-9591 or  
514 626-4960  
[dansegrenier.com](http://dansegrenier.com)

### Beginner

Mondays or Wednesdays 7 to 9 p.m.  
Sept. 13 to Dec. 17

### Advanced

(Bronze, silver, gold, social, international)  
Mondays, Wednesdays or Fridays



photo: flickr.com/photos/oberazzi

## TAP DANCING

at the East Community Centre  
\$295 - 28 wks  
(Rental of shoes: \$28 for the session)  
Charles Griffith: 450 699-4429  
or 514 290-1616

### 5-to 18-year-olds

Thursdays, 6:30 to 7:30 p.m.

### 18 years +

Thursdays, 7:30 to 8:30 p.m.  
Sept. 15 to Dec. 15 (14 wks)  
and Jan. 19 to April 19, 2012 (14 wks)



photo: flickr.com/photos/pat\_mcdonald

## FLAMENCO

18 years +  
Sept. 9 to Dec. 9 (14 wks)  
at the East Community Centre  
\$275

Sarah Murphy:  
514 453-0721 or 514 913-0973  
[flamenco46@hotmail.com](mailto:flamenco46@hotmail.com)  
[flamencomontrealwestisland.com](http://flamencomontrealwestisland.com)

**Level 1** (without experience)  
Fridays, 6:30 to 7:30 p.m.

**Level 2** (1 year experience)  
Fridays, 7:30 to 8:30 p.m.

**Level 3** (2 years experience)  
Fridays, 8:30 to 9:30 p.m.

## HIP HOP

Teacher: Wendy Sparks  
Sept. 15 to Dec. 15 (14 wks)  
and Jan. 19 to April 19, 2012 (14 wks)  
at the East Community Centre  
\$295 - 28 wks  
Charles Griffith:  
450 699-4429 or 514 290-1616

**7-to 12-year-olds**  
Thursdays, 6:30 to 7:30 p.m.

**13-to 16-year-olds**  
Thursdays, 7:30 to 8:30 p.m.

photo: flickr.com/photos/edsonhong1



## ZUMBA

16 years +  
Tuesdays or Thursdays, 7 to 7:55 p.m.  
Sept. 13 to Dec. 1 (12 wks)  
at the East Community Centre  
\$115  
Audrey Pellerin:  
514 704-8802

## ADDRESSES OF BUILDINGS WHERE COURSES ARE GIVEN

**Pierrefonds Cultural Centre**  
13850, boul. Gouin Ouest

**East Community Centre**  
9665, boul. Gouin Ouest

**West Community Centre**  
17760, rue Meloche,

**Marcel Morin Community Centre**  
14068, boul. Gouin Ouest

**Chalet Roxboro**  
10, 11<sup>e</sup> rue, Roxboro

**Pierrefonds Comprehensive High School**  
13800, boul. de Pierrefonds

**Sainte-Suzanne Church**  
9501, boul. Gouin Ouest

### Note

Unless otherwise indicated, an additional \$5 fee will be charged to non-residents of Ville de Montréal.

# MUNICIPAL BY-LAWS

## DOG AND CAT LICENSE RENEWAL

### Medals are on sale at the Borough Hall

The Pierrefonds-Roxboro By-law CA 290011 specifies that: "No one can keep a dog or cat within the borough limits without obtaining a permit, in conformity with the provisions of this by-law." It is therefore forbidden to keep a dog or cat without a license in the Pierrefonds-Roxboro Borough.

A permit for a dog and a cat is valid from August 1 of one year to July 31 of the following year. Dog and cat owners must obtain a tag for their animal by filling out the form below. In case of more than one animal at the same address, photocopy as needed or write the information on a sheet of paper.

The maximum number of animals allowed in a dwelling is three (3 dogs, 3 cats or 3 of these animals combined).

The form and the sterilization certificate\* must be:

- Mailed to the Borough Hall, 13665, boulevard de Pierrefonds, Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4 with the appropriate payment;

- Or brought to the Citizen Services Office of the Borough Hall – where the licenses are sold – from Monday to Thursday from 8 a.m. to 5 p.m. and Friday from 8 a.m. to 12 p.m.

Upon receipt of the duly filled and signed form, the tag and the receipt will be given or mailed to the owner.

For more information, please call 311.



### IDENTIFICATION OF THE OWNER

Name: .....

Address: .....

Postal code: ..... Telephone: .....

Person of legal age       Minor      .....

(Signature of a parent or guardian)

### IDENTIFICATION OF THE ANIMAL

Name: .....

Race: .....

Colour: ..... Sex: .....

### COST OF THE PERMIT

Sterilized dog\*       \$25

Non-sterilised dog       \$50

Sterilised cat\*       \$20

Non-sterilised cat       \$40

**\* Sterilized dog and cat: sterilization certificate must be submitted - photocopy accepted - with every new application.**

Enclosed, a cheque (made out to Ville de Montréal) in the amount of: .....

.....

Signature

Date

## COLLECTIONS CALENDAR

Garbage, recyclables, green residues, dead leaves and household hazardous waste

### AUGUST

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

### SEPTEMBER

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

### OCTOBER

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

### Legend



Collection of recyclables and garbage West of Saint-Jean Boulevard.



Collection of recyclables and garbage East of Saint-Jean Boulevard.



Green residues and dead leaves collection.



Household Hazardous Waste collection. See page 24 for hours and locations.

### Notes

#### Recyclables

Dates in this table apply to residential sectors and schools. There is no collection of recyclables in businesses and industries.

#### Garbage

For buildings of 9 units or more, schools and businesses, the collection is performed twice a week, on Mondays and Thursdays.

#### Green residues and dead leaves

The only containers accepted are the see-through or orange plastic bags.

#### Hours

Containers must be placed in front of the building, after 8 p.m. the night before and no later than 7 a.m. the day of pick-up.

# COLLECTIONS

## HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE COLLECTION

Household Hazardous Wastes are not accepted as household garbage or bulky items, nor as recyclable materials. They must be brought to the locations, on the dates and times indicated below. **It is strictly prohibited to deposit hazardous wastes on city property, at all times.**



If you cannot wait for the next collection, inquire with local merchants. Paint retailers often accept left over paints and garages usually take used oils and old tires.

Ville de Montréal ecocentres enable you to dispose of your HHW anytime free of charge. A proof of residence "Ville de Montréal" and a proof of identity with photo are required to access to the ecocenters. The closest ecocenters are: Acadie ☎ 514 872-1376 and Côte-des-Neiges ☎ 514 872-3517. List of all ecocenters is available on: [ville.montreal.qc.ca/ecocentres](http://ville.montreal.qc.ca/ecocentres).

### Schedule in the West Island

#### Sunday, September 18

Municipal garage  
300, rue Surrey, Baie-d'Urfé

#### Saturday, October 1 and Sunday, October 2

Fire Station  
13795, boulevard de Pierrefonds, Pierrefonds

#### Saturday, October 8 and Sunday, October 9

Parking behind the City Hall  
451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire

#### Saturday, October 15

Sociocultural Centre  
490, montée de l'Église, L'Île-Bizard

#### Hours

Saturdays and Sundays, 9 a.m. to 5 p.m.

## JUST A REMINDER... Chimney sweeping

Chimney sweeping and the cost incurred are the homeowner's responsibility. To prevent fires, have your chimneys inspected and cleaned at least once a year. Always call upon a professional chimney sweep.

For your own protection as well as his, insist on seeing his or her Professional Qualification Certificate and proof of insurance.

*Le bonheur de choisir*

**Pierrefonds Roxboro Montréal**

**LOCATION DE SALLES**  
pour réceptions de mariage, anniversaires, conférences, réunions et expositions

**HALL RENTAL**  
for wedding receptions, anniversaries, conferences, meetings and exhibitions

Louis Rachiele | 514 624-1118



## THE GREEN [LINE]

### AFTER THE RAIN... DISEASES

According to statistics from Environment Canada, rainfall for the month of May 2011 were twice as abundant as usual. These excessively humid conditions allowed several fungal diseases to settle on our trees. These diseases, whose symptoms are sometimes spectacular, are more often than not benign and have little effect on the plant's health in general. Here are some diseases associated with a cool and wet spring.

#### Anthracnose



Anthracnose on ash leaves

This disease caused by a large amount of fungi affects mainly ash, oak and maple trees. The leaves are covered with brown spots early in the season and will sometimes curl and drop prematurely.

#### White or powdery mildew



Powdery mildew on maple leaves, photo: Claude Gélinas, PHYTO Ressources

This disease particularly affects the Norway maples, especially those with red foliage and several perennial plants that are in a garden. The leaves are covered with white spots that can extend to the entire leaf in a dusty white down. A cool and wet spring is responsible for this infectious disease and then it will develop more rapidly in warm and dry days.

#### Maple Tar Spots (*Rhytisma acerinum*)



Photo: Jardin botanique de Montréal - Pascale Maynard

The symptoms of this disease are well known and easily recognizable. The maple leaves are covered with black spots, which look like tar in late summer. The leaves may fall prematurely.

#### Scabs (*Venturia sp.*)



Apple Scab, photo: Agriculture and Agri-Food Canada

This disease affects fruit and ornamental trees such as hawthorn, apple and decorative crabapple trees. Before the end of June, black spots appear on the foliage which may turn yellow and fall prematurely. A severe infection may cause the leaves, the flowers and the fruit to fall.

#### Prevention above all

Although these diseases generally do not affect the tree's survival, a repetitious infection can affect their strength and make them more susceptible to other pathogens. Here are a few recommendations to diminish the risk of an infection:

- Prune trees so as to allow better air circulation inside the crown;
- Avoid the use of synthetic nitrogen fertilizers on your lawn and focus more on a natural fertilizer;
- Since these diseases can hibernate on leaves, we recommend that you gather the dead leaves from the infected trees and place them in the green waste collection

rather than put them in your composter where the heat will not suffice to eliminate the disease.

### PHOTOSENSITIZING PLANTS

In nature as in a garden there are plants that contain phototoxic substances that will be transformed with the ultraviolet rays of the sun and may become irritating or even toxic to the skin. The phytophotodermatitis (a skin reaction caused when in contact with a plant followed by exposure to the sun) is not an allergic reaction and can affect anyone.

The symptoms will appear within 24 to 48 hours after contact with the skin and are characterized by redness, burns or blisters that can leave marks for months. The severity of the reaction depends on the amount of the substance on the skin, the intensity of the ultraviolet radiation and the duration of sun exposure.

Among the phototoxic plant variety in the garden are dill, celery, carrot, marigold, fennel and anise. In nature, be wary of the sap of wild parsnip and giant hogweed.



Wild parsnip, photo: Séléna Bergeron, World of Images, CCDMD

In order to prevent the above mentioned problems, wear gloves while gardening and always wash hands after gardening. In nature, the best way to prevent such irritations is to clearly identify the plants that cause dermatitis, these being the wild parsnip, the giant hogweed and also poison ivy (the last one being an allergic reaction in this case) and to prevent the skin from being in contact with the sap of these plants.

If you believe that you have been in contact with a photosensitizing plant, wash the affected areas with soap and avoid exposing those areas to sunlight by covering them for at least 48 hours and then use sunscreen in the future. In case of a severe irritation, which is rare, it is best to consult with a pharmacist or your doctor.

## GRUB SCREENING

While the population of European chafer has declined significantly over the past two years, these beetles are still present in the area. Their larvae, commonly called white grubs, are to be screened at the end of August at least in order to take appropriate action before seeing any damage appear. Here is an effective method to screen for grub:

- Using a shovel or a sod cutter, set a patch at approximately 30 cm by 30 cm;



- Remove the patch of grass and earth to a depth of about 10 cm or more if the soil is very dry;
- Sift through the removed layer of earth and the roots all the way up to the crown of this sample;



- Count the amount of European chafer larvae for this surface (about 1 square foot) to determine the degree of infestation and determine the need for an intervention;
- Repeat this exercise at different areas in your yard. It's possible that the infestation is local.

In general, experts agree that a healthy lawn tolerates the presence of white grubs. If there are more than five grubs per square foot, it is best to intervene, especially if there has been damage in the past.

For treatment options or to receive help for screening, contact the Green Line.

## CONGRATULATIONS TO OUR CITIZENS' GREEN INVOLVEMENT!

Since spring, many of you have been getting involved by participating in our various programs and activities.



With Fonds Éco-IGA du Jour de la Terre, 200 residents were randomly selected from their entries and received a rain barrel at a fraction of what it would normally cost.

Also, more than a hundred composters were distributed as part of the Borough's Composting Program.

In addition, more than 500 people took advantage of the gardening day in Riverdale School-Park for compost and flowers and visited the many free educational booths that were present on that day.

Continue doing these simple yet significant gestures and encourage your neighbours and friends to do the same.

For our programs and activities, check our municipal magazine "Life in Pierrefonds-Roxboro", our website and our local newspapers.

For more information, call the Green Line at 514 624-1215 or write to [infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca](mailto:infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca)

## éco-quartier Pierrefonds-Roxboro

13, rue du Centre-Commercial, Roxboro  
514 752-0778  
[ecoquartier.pfds.rox@gmail.com](mailto:ecoquartier.pfds.rox@gmail.com)  
[eqpr.ca](http://eqpr.ca)

### Opening hours

Tuesdays, Thursdays, Fridays and Saturdays:  
10 a.m. to 3 p.m.  
Wednesdays: 3 to 8 p.m.  
Sundays and Mondays: Closed

## A REVIEW OF THE PIERREFONDS-ROXBORO ÉCO-QUARTIER SPRING AND SUMMER ACTIVITIES

### LA PATROUILLE BLEUE IN ACTION



From left to right:  
Julie, Sandra, Melissa, Andréanne and Joany

In 2011, la Patrouille bleue members are proud to report that they've sensitized 1528 citizens and handed out 1610 pamphlets on the reduction of drinking water consumption.

Indeed, with their blue campaign T-shirts, banners, pamphlets, and posters in hand, our five patrollers could not go unnoticed. Beginning May 14, they crisscrossed many West Island boroughs and cities.

The Patrol's main mission was to sensitize as many citizens as possible to the value of simple (but so very important) actions they can take to preserve such a crucial resource, our water.

### ECOLOGICAL GARDENING DAY: STARRING COMPOST!

On a beautiful sun-filled day, June 4, 2011, the Borough of Pierrefonds-Roxboro, along with the Eco-Quartier of Pierrefonds-Roxboro and the Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds, organized an Ecological Gardening Day at the Riverdale School-Park.

## Results of the household hazardous waste collection 2011

**16,327 kg** of Household Hazardous Wastes were diverted from landfills thanks to the participation of **747 families** in the household hazardous waste collection.

**Note:** The eco-quartier does not accept household hazardous waste. HHW must be brought to the locations during days and hours listed on page 24.



Strengthened by la Patrouille verte 8-members, along with volunteers, the Pierrefonds-Roxboro éco-quartier participated to this successful event. Its team was responsible for the welcoming of residents, who came in large numbers to get flowers, tree seedlings, mulch, and compost, all distributed free of charge by the borough.

The éco-quartier participated also to three kiosks: one on the recovering of rainwater, a second distributing native trees, and a third on vermicomposting. It also distributed grass seeds (courtesy of la Ferme québécoise), as well as root growth supplement, white and green bean seeds, and clover mix, in addition to 480 transparent bags for leaf collection in the fall (thanks to the support of the Optimist Club of Roxboro), and 100 bags of vermicompost (thanks to the support of la Pépinière de l'ouest).

At the end of the day, the éco-quartier had supervised a draw for a rainwater barrel, a compost bin and a water saving kit. All in all, however, the star of the day was undoubtedly the compost. Citizens, armed with their shovels, containers, and wheelbarrows, scraped the asphalt to the very last bit.

### MONTRÉAL.NET CLEANING OPERATION: A MOMENTUM OF CITIZENSHIP



On a beautiful spring day, the Pierrefonds-Roxboro éco-quartier had its big spring cleanup on April 30, 2011. Forty-three enthusiastic volunteers cleaned rue du Centre-Commercial, Roxboro parks on boulevard Gouin Ouest and East Community Centre, the soccer field, as well as the surroundings of the A-Ma-Baie youth center.

The Air Cadets of Squadron 803 North Shore Sabre and other volunteers, along with the help of the CJAD radio station, were able to accomplish this civic duty, much appreciated by the residents of Pierrefonds-Roxboro for sprucing up their surroundings. They were able to collect 17 bags of recycling, 5 bins of glass, and 20 bags of garbage.

This good deed brings volunteers together every year in an act of solidarity and civic responsibility for the greater good of their refreshed community.

# SOCIAL DEVELOPMENT

## FOR A BETTER QUALITY OF LIFE!

### AMCAL FAMILY SERVICES

Amcal is a non-profit, community-based agency offering residential services for adolescents and counselling for families in the West Island. As well, Amcal offers skill-building groups on various topics in response to the needs of the community and school-based programs for professionals and children.

#### Information

514 694-3161, ext. 223  
[amcal.ca](http://amcal.ca)

### COOPÉRATIVE D'HABITATION TERRASSE SOLEIL

A housing cooperative is more than a place to live; it's a way of life that develops a sense of belonging.  
Sign up!

#### Information

514 683-4112

### PROJET COMMUNAUTAIRE DE PIERREFONDS

#### Educational preschool

2 mornings per week for 3-to 4-year-olds  
3 mornings per week for 4-to 5-year-olds

#### Homework Program

4 afternoons per week

#### Women's Groups

These groups are offered throughout the week with childcare.

Registration for all programs will take place in September.

#### Information

514 684-5995

### WEST ISLAND ASSISTANCE FUND

A non-profit organization that offers assistance to the West Island residents through a Food bank, a Thrift store and a Bric-à-Brac.

#### Information

514 683-0456  
[info@fdoi.org](mailto:info@fdoi.org)  
[fdoi.org](http://fdoi.org)

### WEST ISLAND BLACK COMMUNITY ASSOCIATION

The West Island Black Community Association was created in 1982, out of a need for an organized approach to finding solutions to problems which affect the well-being of Blacks in the West Island community of Montreal, in particular, and Quebec society in general. It is a charitable, non-profit community organization with the following objectives:

- To educate the public on issues of health, culture and multiculturalism;
- To provide recreational, educational and cultural activities for seniors;
- To provide academic and recreational activities in a supervised setting for youths;
- To provide academic scholarships to youth for the purpose of furthering their education.

In addition, the Association offers Saturday morning tutorials in English, French and Math. These are held at Riverdale High School from 10 a.m. to 12:30 p.m. All are welcome.

#### Information

514 683-3925

### WEST ISLAND YOUTH ACTION

#### West Island Street Games

You're a 12 to 24 years old? You like playing soccer, basketball or ball hockey? The *l'Aut Gang committee* invites you to participate to the West Island Street Games! Subscribe online now, it's free!

#### Information

[jeuxdelarueoi.com](http://jeuxdelarueoi.com)

